

El triunfo mayor de Ciro [JGM]

Comedia de Vélez de Guevara, de la que se conserva un apunte teatral de 1767 en la BHM (TEA 1-150-11-A; se indica en la portada que es el “2º apte”); fue representada en el Teatro del Príncipe del 20 al 23 de octubre de 1769, por la compañía de Juan Ponce. El manuscrito lleva el segundo título de *Saber vencerse a sí mismo* y las siguientes notas de la censura:

Nos, el Dr. don Manuel [...] Torres, presbítero, abogado de los Reales Consejos, dignidad de Arcipreste de la Insigne Colegiata de la Villa de Talavera y vicario de esta de Madrid y su partido [...] por la presente, y por lo que a nos toca, damos licencia para que se pueda representar la comedia intitulada *El triunfo mayor de Ciro, saber vencerse a sí mismo*; mediante que de nuestra orden ha sido reconocida y no contiene cosa que se oponga a nuestra santa fe católica y buenas costumbres. Dada en Madrid, a diez de octubre de mil [...] sesenta y siete. [firma] [f. 19v, 3ª jornada]¹

Madrid, 13 de octubre de 1767.

Pase esta comedia titulada *El triunfo mayor de Ciro* al censor para su examen y con lo que dijere tráigase. [firma]

Madrid, 16 de octubre de 1767.

Señor, *El triunfo mayor de Ciro*, que así se titula esta comedia, omitiéndose unos versos que en la segunda jornada van tachados, no tiene otra cosa que pueda prohibir su representación si fuere del agrado V.S. conceder el permiso. Así lo siento, salvo etcétera.

Nicolás González [Martínez].²

Madrid, 17 de octubre de 1767. Ejecútese. [firma]

Ejecútese guardando la prevención antecedente.

Madrid y octubre 28 de 1767. Barcia. [f. 21r]

En el manuscrito encontramos huellas del censor que revisó la obra, quien otorgó la licencia de representación pero con orden de omitir los siguientes versos:

ALGODÓN ~~Pues yo, ganas de comer
tengo siempre; de tal modo,
que apetito no le ha habido
menester; y así, he comido,~~

¹ Papel añadido al tercer cuaderillo; al final del folio se escribe en otra letra: “Por su mano”, después unas palabras ininteligibles y a continuación “Dagzo” (Daganzo). Al final del folio, y de una tercera mano, se lee: “Representar”.

² Este censor, que sucedió a Cañizares en 1745 y fue sucedido por Ignacio López de Ayala en 1788, “gustaba de poner reparos y distingos a las obras”, dice Víctor Cantero, poniendo por ejemplo el sainete *La casa de linajes*, de Ramón de la Cruz (1761) [Cantero, 2002: 67].

~~sin apetito, de todo.~~ [vv. 970-974]

El censor marca estas líneas con una llave al margen y escribe: “Omítase esto por lo claro” [rúbrica]. Otra letra, distinta de la del censor y de la del copista, propone para la sustitución que Algodón diga: “¿Con nada te ha de coger?”.